ČERVA 01080085 PINTAIL

EN 388, EN420

CE

(EN) PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers seamless protection gloves knitted from nylon with latex coating on the palm and fingers. Available sizes 7 - 10 in shortened lengths for special applications, according EN420:2003+A1:2009 and EN 388:2003. Do not use these gloves when protection in the cuff area is needed.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engeneering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

read the user instruction | ČERVA authorized representative identification | CE EC conformity marking | mechanical hazards icon

3131 – protection levels EN388:03
Abrasion rezistance: 3
Cut resistance: 1 — **01080085 PINTAIL** - article
Tear resistance: 3 — **10** – size
Puncture resistance: 1 — **05/2015** - production date(month/year)
dexterity 5

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable condiions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France

Authorized representative: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(AL) DOREZA MBROJTESE

Përshkrimi: Doreza me pese gishta pa qepje , thurjenajloni me shtresë latex në pëllëmbë dhe gishta. Masat e disponueshme 7 – 10, te shkurtra per perdorime të veçanta, sipas EN420:2003+A1:2009 dhe EN388:2003. Mos përdorni këto doreza kur është e nevojshme mbrojtja në zonen e kycit te dores.

Përdorimi: Doreza janë të dizenjuara për mbrojtjen e dorës kundër rreziqeve mekanike në kushte të thata, sidomos në inxhinieri , makineri, magazina, industrinë e lehtë, etj

Karakteristikat dhe shenjat:

Lexoni Udhezimet E perdorimit | ČERVA Identifikimi I perfaqesuesit te autorizuar | CE Shenja e konformitetit te CE | Ikona e rreziqeve mekanike

3131 –Niveli I mbrojtjes EN388:03
Konsumim: 3
Prerje : 1 — **01080085 PINTAIL** –Kodi i produktit
Grisje : 3 — **10** – Masa
Shpim : 1 — **05/2015** – Data e prodhimit(muaji/viti)
Zhdervjeltesi : 5

Mirembajtja dhe perdori i dorezes. Mbroni dorezat nga nxehtesia. Mos i ekspozoni tek solucionet organike ose avujt e tyre, lubrifikantë, yndyrat, vajrat e tyre minerale dhe ujë. Pas perdorimit pastrojini me furce nga papastertite dhe lerene te thahen ne temperature dhome. Dorezat nuk mund te lahen me lavatrice ose pastrim kimik.

Kujdes: Doreza nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik nga pjeset levizese te makinerive. Karakteristika e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e pellembes se dorezes. Përdorni gjithmonë masen e saktë dhe kontrolloni gjendjn e dorezes para çdo përdorimi. Mos perdorni kurrë doreza te grisura, ngurtesuara ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjeter. Perdorimi I dorezave mund të shkaktojë acarim të lëkurës dhe reaksion alergjik tek njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla të mos i përdorni më tej dorezat.

Transporti dhe magazinimi: Doreza duhet të transportohen në paketim origjinal ose ne nje mbulese plastike, duhet te ruhen ne vende te thata, kushte te ftohta dhe larg nga rrezet e diellit. Jetegjatesia ne raft është 5 vjet nga data e prodhimit , kur ruhen në kushte të përshtatshme.

Certifikatë tip CE është lëshuar nga organ I autorizuar Nr. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France

Përfaqësuesi i autorizuar: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke

(BG) ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ С ПЕТ ПРЪСТА

Обща информация: Ръкавици с пет пръста от полиамид потопени в латекс на дланта и пръстите. Налични в размери 7 -10 с по-малка дължина за специални операции в съответствие със стандарт EN420: 2003+A1:2009 и EN388:2003. Не използвайте тези ръкавици когато е необходимо защита на китката.

Употреба: Ръкавиците са предназначени да предпазват от механични рискове в суха среда, основно за работа в сферата на фината механика, машиностроене, складова дейност, леката индустрия и т.н.

Особености и маркировка:

прочетете инструкциите | ČERVA Маркировка на производителя | CE ЕС маркировка за съответствие | защита от механични рискове

3131 – нива на защита според EN388:03
Устойчивост на протъркване 3
Устойчивост на прорязване: 1 — **01080085 PINTAIL** - артикул
Устойчивост на прокъсване: 3 — **10** – размер
Устойчивост на пробождане: 1 — **05/2015** – дата на производство(година)
Чувствителност 5

Поддръжка и употреба на предпазните ръкавици: Ръкавиците да се държат далеч от източници на топлина, да не се излагат на органични разтворители и техните изпарения, смазки, мазнини, минерални масла и вода. Отстранете грубите замърсявания с мека четка и оставете ръкавиците да изсъхнат на стайна температура след употреба, Ръкавиците да не се перат или подлагат на химическо чистене.

Внимание: Ръкавиците да не се използват при риск да се закачат за движещи се машини и техните части. Предпазните свойства важат само за областта на дланта . Да се използва винаги подходящ размер, състоянието на ръкавиците да се проверява преди всяка употреба. Да не се използват износени, втвърдени или по друг начин повредени ръкавици. Ръкавиците могат да предизвикат раздразнения и обриви при хора с чувствителна кожа, при такива случаи ръкавиците да не се използват повече.

Превоз и съхранение: Ръкавиците да се превозват само в оригиналната си опаковка или найлонов калъф, да се съхраняват в суха, хладна среда, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност 5 години от датата на производство при подходящи условия.

ЕС сертификат за съответствие е издаден от Сертифициращ орган No. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France

Оторизиран представител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(CZ) PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté bezešvé nylonové pletené rukavice s nánosem latexu na dlani a prstech. Jsou dodávány ve velikostech 7 - 10 s délkou upravenou pro speciální použití v souladu s EN420:2003+A1:2009 a EN 388:2003. Nepoužívejte je, pokud je vyžadována ochrana zápěstí.

Použití: Manipulace s materiály za sucha i za vlhka. Ochrana před mechanickými vlivy. Manipulace s materiály, jemné montážní práce, použití ve všech oborech průmyslu.

Vlastnosti a značení:

piktogram informace | ČERVA identifikace výrobce | CE značka shody | piktogram mechanická rizika

3131 - Stupně ochrany EN388:03
Stupeň ochrany proti oděru: 3
Stupeň ochrany proti proříznutí čepelí:1 — **01080085 PINTAIL** - typ rukavice
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání: 3 — **10** – velikost
Stupeň ochrany proti propíchnutí: 1 — **05/2015** - datum výroby (měsíc/rok)
Úchopová schopnost třída 5.

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před sálavým teplem. Nesmí být vystavené organickým rozpouštědlům a jejich parám. Po použití hrubé nečistoty odstraňte kartáčem a opláchněte vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prodřené, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Přeprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č.: 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Francie

Autorizovaný zástupce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

(DK) BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Femfingret, sømløs handske af strikket nylon med gummilatex - belægning i håndflade og på fingre. Lagerføres i størrelse 7 - 10 Godkendt iht. EN420:2003+A1:2009 og EN 388:2003.

Brug: Handskerne er kun til simpelt brug og beskytter kun ved mekaniske risici under tørre arbejdsforhold, specielt til brug ved almindelig håndtering, betjening af maskiner, lagerarbejde, let industri etc.

Egenskaber og mærkning:

Læs bruger-vejledningen | ČERVA identifikation af producentens repræsentant | CE EU overensstemmelses-mærkning | Piktogram for mekaniske test (EN388)

3131 – test-resultateter iht. EN388:03
Slidstyrke: 3
Gennemskæring: 1 — **01080085 PINTAIL** – Varenr.
Iturivning: 3 — **10** – str.
Stikmodstand: 1 — **05/2015** - produktion(måned/år)
Fingerføling 5

Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handskerne mod strålevarme og udsæt dem ikke for organiske opløsningsmidler og dampe heraf, smøremidler, fedt, mineralolier og vand. Fjern groft smuds med en børste og lad handskern tørre i fri luft ved stuetemtemperatur efter brug. Handskerne kan ikke maskinvaskes eller kemisk renses.

Advarsel: Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i klemme ved bevægelige maskindele. Handskerne yder kun beskyttelse i håndfladen. Brug altid handsker i passende størrelse og tjek handskernes tilstand før anvendelse. Anvend aldrig brugte, hårde eller på anden vis beskadigede handsker. Hos personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hud-irritation, i sa fald bør hanskerne ikke anvendes længere.

Transport og lagring: Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. De bør opbevares under torre og kolige forhold og væk fra direkte sollys. Under passende forhold kan de lagres op til 5 år fra produktionsdato .

EC type certifikat er udstedt af det bemyndigede organ no. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France

Autoriseret repræsentant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

(EE) TÖÖKINDAD

Kirjeldus: õmblusteta elastse randmeosaga nailonist sõrmkindad, peopesa ja sõrmed kaetud lateksiga. Saadaval suurused 7 – 10, madala randmeosaga. Vastavad EN420:2003+A1:2009 ja EN 388:2003 standartitele. Ärge kasutage kindaid, kui käe randmeosa peab olema kaetud.

Kasutus: Kindad on disainitud kaitsmaks käsi mehhaaniliste vigastuste eest kuivades tingimustes, eriti tootmises, peenmehhaanikas, masinatööstuses, ladudes ja mujal

Funktsioonid ja märgistused:

lugege kasutus-juhendit | ČERVA Volitatud esindaja | CE EC vastavus-deklaratsioon | mehaaniline oht

3131 – kaitsekindad mehaaniliste ohtude eest EN388:03
Abrasiivne vastupidavus: 3
Lõikekindlus: 1
Rebenemis kindlus: 3
Torkekindlus: 1
Kinda kasutusmugavus 5

01080085 PINTAIL – artikkel — **10** – suurus
05/2015 – tootmis kuupäev (kuu/aasta)

Kinnaste kasutamine: Kindaid ei tohi jätta otsese kuumuse kätte, ärge kasutage kindaid kui töötate orgaaniliste lahustega, mineraalõlidega ja muude keemiliste ühenditega. Eemaldage üleliigne mustus harjega ja jätke kindad toatemperatuurile kuivama. Kindaid ei tohi pesta pesumasinaga ega puhastada keemilises puhastuses.

Hoiatus: kindaid ei tohi kasutada kui on oht, et kindad võivad jääda seadmete liikuvate osade külge/vahele. Ainult kinda peopesad on kaetud kätt kaitsva materjaliga. Alati tuleb kasutada õiget kinda suurust, kontrollige kinnaste seisukorda enne kinda kasutamist. Ärge kasutage kantud ega kahjustatud kindaid. Kinnaste kasutamine võib tundlike nahaga inimestel tekitada nahaärritust ja allergilist reaktsiooni. Selliseljuhul ei ole kindaid soovitatav rohkem kasutada.

Transport ja ladustamine: Kindaid transporditakse originaalpakendis või kilekotti pakituna, vajalik on ladustada kindaid kuivas, jahedates tingimustes ja eemal otsesest päikesevalgusest. Realiseerimisaeg on 5 aastat alates kinda tootmise kuupäevast (eeldusel, et kindaid on käideldud nõutud tingimustes).

EC sertifikaat No. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Prantsusmaa

Volitatud esindaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(FR) GANT DE PROTECTION

Description: Gants à cinq doigts tricoté sans couture en nylon avec enduction un latex de caoutchouc sur la paume et les doigts. Disponible en tailles 7 - 10 longueurs raccourcis pour des applications spéciales, selon EN420:2003+A1:2009 et EN 388:2003.

Gebruik: Les gants seront conçus pour proteger contre les risques mécaniques et pour travailler dans le froid ou dans l'humidité. Secteur d'utilisation : machinerie, logistique, agriculture,....

Propriété et marquage:

Lisez le Mode d'emploi | ČERVA marque | CE CE-conform | pictogramme risque Mecanique

EN 388:2003
Abrasion: 3 — **EN 388:2003** standard et année
Coupure: 1 — **01080085 PINTAIL** – article
Déchirure: 3 — **10** – taille
Perforation: 1 — **05/2015** - date de production (mois/année)
Dextérité 5

Usage et nettoyage: Gants de protection contre la chaleur radiante. Ne pas enlever les gants aux substances organiques ou leurs dérivés. Il est préférable de nettoyer les gants à sec à l'aide d'une brosse. Les ne peuvent pas être laver par machine.

Attention: Les gants ne peuvent pas être utilisé avec des composant en rotation. Les propriétés de sécurité sont que pour la protection dans la paume de la main. Utilisez toujours la taille correcte. N'utilisez jamais des gants foutu. L'usage des gants peut causer des irritations chez certaines utilisateurs. Dans ce cas, arrêtez d'utiliser ces gants

Transport et stockage: Les gants doivent être rangé dans leur emballage d'origine dans un endroit sec, à l'abri de la lumière du soleil et des rayons ultraviolets. Lorsqu'ils sont correctement rangés, les gants conservent leurs propriétés pendant au moins 5 ans, dès la date de production.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France

Fabricant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

(GR) ΓΑΝΤΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Περιγραφή: Γάντι προστασίας με πέντε δάχτυλα χωρίς ραφές, πλεγμένα με nylon επικαλυμμένα με latex στην παλάμη και στα δάχτυλα. Διαθέσιμα μεγέθη 7 - 10 σε κοντύτερο μήκος για ειδικές εφαρμογές, σύμφωνα με EN420:2003+A1:2009 και EN 388:2003. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το γάντι όταν χρειάζεστε προστασία στον καρπό.

Χρήση: Τα γάντια έχουν σχεδιαστεί για την προστασία των χεριών από τους μηχανικούς κινδύνους σε ξηρές συνθήκες, ειδικά για την λεπτή μηχανική, μηχανήματα, αποθήκες, ελαφριά βιομηχανία κλπ..

Χαρακτηριστικά και σήμανση:

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσεως | ČERVA εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος | CE EC σήμανση πιστοποίησης | εικονίδιο μηχανικών κινδύνων

3131 – επίπεδα προστασίας EN388:03
Αντοχή τριβής: 3
Αντοχή κοψίματος: 1 — **01080085 PINTAIL** - προϊόν
Αντοχή σκισίματος: 3 — **10** – μέγεθος
Αντίσταση διάτρησης: 1 — **05/2015** – ημερομηνία παραγωγής (μήνας/έτος)
Επιδεξιότητα: 5

Συντήρηση και χρήση των γαντιών προστασίας: Προστατέψτε τα γάντια ενάντια στην ακτινοβολία θερμότητας, μην τα εκθέτετε σε οργανικούς διαλύτες και τις αναθυμιάσεις τους, λιπαντικά, λίπη, ορυκτά λίπη και νερό. Αφαιρέστε την σκληρή βρωμιά με μια βούρτσα και αφήστε τα γάντια να στεγνώσουν σε θερμοκρασία δωματίου μετά την χρήση. Τα γάντια δεν πλένονται στο πλυντήριο ρούχων ούτε με στεγνό καθάρισμα.

Προειδοποίηση: Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται αν υπάρχει κίνδυνος να πιαστούν από κινούμενα μέρη μηχανημάτων. Τα χαρακτηριστικά προστασίας ισχύουν μόνο για το τμήμα της παλάμης του γαντιού. Χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό μέγεθος για το γάντι και εξετάστε την κατάσταση του πριν από κάθε χρήση. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ φθαρμένα, σκληρά ή με οποιοδήποτε άλλο τρόπο κατεστραμμένα γάντια. Η χρήση των γαντιών μπορεί να προκαλέσει κάποιο δερματικό ερεθισμό και αλλεργικές αντιδράσεις σε άτομα με πολύ ευαίσθητο δέρμα. Σε αυτή την περίπτωση μην χρησιμοποιήσετε άλλο τα γάντια.

Μεταφορά και αποθήκευση: Τα γάντια θα πρέπει να μεταφέρονται στην αρχική τους συσκευασία ή σε ένα πλαστικό κάλυμμα, είναι απαραίτητο να αποθηκεύονται σε ξηρές, δροσερές συνθήκες και όχι σε άμεση έκθεση του φωτός της ημέρας. Η διάρκεια ζωής είναι 5 έτη από την ημερομηνία παραγωγής του κατασκευαστή υπό κατάλληλες συνθήκες.

Πιστοποιητικό έγκρισης τύπου EC έχει εκδοθεί από κοινοποιημένο οργανισμό No. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(HR) ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Zaštitne rukavice bez šavova s pet prstiju od najlona sa slojem lateksa na dlanu i prstima. Dostupne u veličinama 7 - 10 u skraćenim duljinama za posebne namjene, prema EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2003. Ne upotrebljavajte ove rukavice ako je potrebna zaštita u području zgloba šake.

Namjena: Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehaničkih opasnosti u suhim uvjetima, posebno u preciznoj mehanici, strojarstvu, skladištima, lakoj industriji itd.

Značajke i oznake:

pročitajte upute za korisnike | ČERVA oznaka ovlaštenog predstavnika | CE oznaka sukladnosti EZ | mehaničke opasnosti

3131 – razine zaštite EN388:03
Otpornost na abraziju: 3
Otpornost na rezanje: 1 — **01080085 PINTAIL** - artikl
Otpornost na trganje: 3 — **10** – veličina
Otpornost na probijanje: 1 — **05/2015** - datum proizvodnje (mjesec/godina)
pokretljivost 5

Održavanje i uporaba zaštitnih rukavica: Zaštitite rukavice od toplinskog zračenja, ne izlažite ih organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima i vodi. Uklonite grubu prljavštinu četkom i ostavite rukavice da se suše na sobnoj temperaturi nakon korištenja. Rukavice se ne mogu strojno prati ili kemijski čistiti.

Upozorenje: Rukavice se ne smiju upotrebljavati ako postoji rizik od zapinjanja za pokretne dijelove strojeva. Zaštita se nalazi samo na dlanu rukavice. Uvijek upotrebljavajte rukavice odgovarajuće veličine i pregledajte rukavice prije svake uporabe. Nikad nemojte upotrebljavati iznošene, otvrdnule ili na bilo koji drugi način oštećene rukavice. Rukavice mogu uzrokovati iritaciju kože i alergijske reakcije kod ljudi s vrlo osjetljivom kožom. U takvom se slučaju prestanite koristiti rukavicama.

Prijevoz i skladištenje: Rukavice se moraju prevoziti u izvornoj ambalaži ili plastičnom spremniku. Potrebno ih je čuvati na suhom i hladnom mjestu podalje od izravne sunčeve svjetlosti. Rok valjanosti iznosi 5 godina od datuma proizvodnje u odgovarajućim uvjetima.

Certifikat EZ izdalo je prijavljeno tijelo br. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Francuska

Ovlašteni predstavnik: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika

(HU) ÖTUJJAS VÉDŐKESZTYŰ

Leírás: Kötött nylon védőkesztyű tenyérén latex gumiban mártott. Szine fehér. Méretek: 7 - 10. Készül az EN420:2003+A1:2009 és EN 388:2003.szabványoknak megfelelően. Ne használja a védőkesztyűt, ha védelemére a mandzsetta alatt is szükség van!

Alkalmazás: A kesztyűket a kéz védelmére tervezték mechanikai ártalmak ellen. Száraz körülmények között alkalmazhatóak. Jellemző alkalmazási területek: műszeripar, gépgyártás, raktározás, könnyűipar stb.

Jellemzők és jelzések:

olvassa el a tájékoztatót | ČERVA a gyártó képviselője | CE EK megf-i jel | mechanikai ártalmak ellen

3131 – védelmi képesség EN 388:03
Koptatással szemben: 3 — **EN388:03** – szabvány
Vágással szemben: 1 — **01080085 PINTAIL** - termék azonosító
Szakítással szemben: 3 — **10** – méret
Átszúrással szemben: 1 — **05/2015** - gyártási idő (hónap/év)
Fogási tulajdonság 5

Használat és karbantartás: Óvja a védőkesztyűket sugárzó hőtől, oldószerektől és azok gőzeitől, kenőanyagoktól, zsírtól, ásványi olajtól és víztől. A durva szennyeződést távolítsa el kefével, a nedves kesztyűket szobahőmérsékleten hagyja teljesen megszáradni. A védőkesztyűket nem szabad kimosni vagy vegytisztítani!

Figyelmeztetés: A védőkesztyűket nem szabad viselni, ahol elakadás veszélye áll fenn mozgó gépalkatrészek miatt. A védőképessége csak a tenyéren van. Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! Minden használat előtt ellenőrizze a kesztyű állapotát! Ne használjon elkopott, megkeményedett, szakadt, vagy más módon tönkrement kesztyűket! A kesztyű viselése allergiás reakciót válthat ki érzékeny bőrű személyeknél. Ilyen esetben ne viselje a kesztyűt tovább!

Tárolás és szállítás: A védőkesztyűket szállítsa és a tárolja az eredeti csomagolásásban, vagy zárt műanyag tasakban! Tárolja száraz, állandó hőmérsékletű térben, sugárzó hőtől és napfénytől védett helyen! A védőkesztyűket a gyártástól számítva 5 éven belül szabad felhasználni, a fentiek figyelembe vételével.

EK típusvizsgálati tanúsítást kiadta: /notifikálási szám: 0075/ CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07 France

A gyártó meghatalmazott képviselője: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Csehország

Fogalmazó: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112-116.

(LT) APSAUGINĖS PIRŠTINĖS

Aprašymas: Besiūlės nailoninės pirštinės tampriu rankogaliu, dengtos putgume. Galimi dydžiai 7-10. Nenaudoti šių pirštinių, jei rankogalio srityje reikalinga apsauga.

Naudojimas: Pirštinės sukurtos rankų apsaugai prieš mechaninius pažeidimus esant sausoms oro sąlygoms.

Savybės ir ženklinimas:

Perskaityti naudojimo instrukciją | ČERVA įgaliotasis atstovas identifikavimo | CE EB atitikties ženklas | mechaninių pavojų simbolis

3131 – apsaugos lygiai EN388:03
Atsparumas įbrėžimui: 3
Atsparumas įpjovimui: 1 — **01080085 PINTAIL** - prekė
Atsparumas įplėšimui: 3 — **10** – dydis
Atsparumas pradūrimui: 1 — **05/2015** – pagaminimo data(mėnuo/metai)
patogumas dirbti 5

Apsauginių pirštinių saugojimas ir naudojimas: Saugoti pirštines nuo spinduliuojamos šilumos, organinių tirpalų ir jų garų, tepalų, riebalų, mineralinės alyvos ir vandens poveikio. Purvą nuvalykite šepečiu ir leiskite joms išdžiūti kambario temperatūroje. Pirštinių negalima skalbti skalbimo mašinoje.

Dėmesio: Draudžiama naudoti pirštines, jeigu yra pavojus, kad jos gali įsipainioti į judančias mašinos dalis. Apsauginėmis savybėmis pasižymi tik delninė pirštinės dalis. Visada naudokite tinkamą pirštinių dydį ir patikrinkite jų būseną prieš kiekvieną naudojimą. Niekada nedėvėkite pažeistų pirštinių. Žmonėms su labai jautria oda, pirštinės gali sukelti odos sudirgimą ar alerginę reakciją. Tokiu atveju daugiau pirštinių nedėvėkite.

Transportavimas ir saugojimas: Pirštinės turi būti transportuojamos ir saugomos sausose, vėsiose patalpose, toliau nuo saulės spindulių.

EC tipo sertifikatas buvo išduotas No. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Prancūzija

Įgaliotas atstovas: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekija

(LV) AIZSARGCIMDI

Apraksts: Adīti neilona piecu pirkstu bezvīlu aizsargcimdi ar lateksa pārklājumu plaukstas daļā un uz pirkstiem. Pieejamie izmēri: 7 – 10 saīsināts garums īpašai izmantošanai saskaņā ar EN420:2003+A1:2009 un EN 388:2003 Neizmantot cimdus gadījumos, kad vajadzīga aizsardzība aproces rajonā.

Izmantošana: Cimdi paredzēti lai aizsargātu roku no mehāniskas iedarbības sausā darba vidē, īpaši izmantošanai inženierijā, mehāniskiem darbiem, noliktavās, vieglajā rūpniecībā.

Īpašības un marķējums:

lasīt lietošanas instrukciju | ČERVA pilnvarotā pārstāvja identifikācija | CE EC atbilstības zīme | mehānisko risku piktogramma

3131 – aizsardzības līmeņi EN388:03
Nobrāzumu izturība: 3
Izturība pret iegriezumiem: 1 — **01080085 PINTAIL** - artikuls
Izturība pret plīsumiem: 3 — **10** – izmērs
Izturība pret caurduršanu: 1 — **05/2015** – ražošanas datums(mēnesis/gads)
veiklība 5

Glabāšanas un lietošanas instrukcija: Nepakļaut cimdus tiešai karstuma, organisku šķīdinātāju un to tvaiku, smērvielu, tauku, minerāleļļu un ūdens ietekmei. Pēc lietošanas lielākos netīrumus notīriet ar smalku birstīti un atstājiet tos brīvi izžūtus istabas temperatūrā. Nemazgāt cimdus veļasmašīnā, ķīmiski netīrīt.

Brīdinājums: Neizmantot cimdus gadījumā, ja pastāv mijiedarbības risks ar iekārtu kustīgām detaļām. Aizsardzības rādītāji attiecas tikai uz plaukstas daļu. Vienmēr izmantojiet pareizu izmēru un pirms katras lietošanas pārbaudiet cimdu stāvokli. Nekad neizmantojiet bojātus cimdus. Cimdu valkāšana var izraisīt ādas kairinājumu un alerģiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu. Šādā gadījumā pārtrauciet šo cimdu valkāšanu.

Transportēšana un glabāšana: Cimdi transportējami oriģinālajā iepakojumā vai plastmasas maisiņā. Glabāt sausā, vēsā vietā, prom no tiešas saules gaismas. Glabāšanas termiņš atbilstošos apstākļos ir 5 gadi no ražošanas datuma.

Izdots EC tipa sertifikāts, ko izdevusi pilnvarotā iestāde Nr. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France

Pilnvarotais pārstāvis: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(NL) BESCHERMENDE HANDSCHOEN

Omschrijving: Vijf vinger handschoen naadloos van gebreide nylon met latex coating op de handpalm en vingers. Verkrijgbaar in de maten 7 - 10 verkorte lengtes voor speciale toepassingen, volgens EN420:2003+A1:2009 en EN 388:2003.

Gebruik: Handschoenen zijn ontworpen om bescherming te bieden tegen mechanische risico's en om te werken in koude, droge of vochtige omstandigheden. Toepassingsgebied : machinebouw, logistiek, lichte industrie, landbouw,...

Kenmerken en markering:

Lees de gebruiks - aanwijzing | ČERVA geautoriseerd identificatielogo | CE CE-conform | mechanische risico's

EN 388:2003
Schuurbestendig: 3 — **EN388:03** standaard en jaartal
Snijbestendig: 1 — **01080085 PINTAIL** – artikel
Scheurbestendig: 3 — **10** – maat
Doorsteek- bestendig: 1 — **05/2015** - productie datum (maand/jaar)
Beweeglijkheid 5

Onderhoud en gebruik van de veiligheidshandschoen: Bescherm de handschoen tegen stralingshitte. Stel de handschoen niet bloot aan organische solventen en hun afgeleiden. Vewijder ruw vuil met een borstel en laat de handschoenen drogen op kamertemperatuur. De handschoenen kunnen niet machinaal gewassen worden.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet gebruikt worden bij draaiende onderdelen. Beschermingseigenschappen slaan enkel op de handpalm. Gebruik steeds de juiste maat en bekijk de toestand van de handschoen. Gebruik nooit gebruikte of kapotte handschoenen. Bij sommige gebruikers kan irritatie aan de huid voorkomen. In dit geval gebruik de handschoenen niet langer.

Transport en opslag: De handschoenen moeten in originele verpakking op een droge plaats, niet in direct zon-of UV licht bewaard worden. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximum 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de productiedatum.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France

Gemachtigde: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechische Republiek

(PL) RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Nylonowe rękawice ochronne z pięcioma palcami, bezszwowe, pokryte warstwą lateksu w części chwytnej dłoni i na palcach. Dostępne w rozmiarach 7 - 10 z długością dostosowaną do specjalnego wykorzystania zgodnie z normą EN420:2003+A1:2009 i EN 388:2003. Rękawic tych nie należy stosować w sytuacji, gdy wymagana jest ochrona okolic nadgarstka.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi. Przenoszenie i operowanie przedmiotami i materiałami w suchym i wilgotnym środowisku. Praca z różnymi materiałami, precyzyjne prace montażowe, do wykorzystania we wszystkich gałęziach przemysłu.

Właściwości i przeznaczenie:

piktogram informacje | ČERVA identyfikacja producent | CE oznaczenie zgodności | piktogram ryzyko mechaniczne

3131 - Stopnie ochrony EN388:03
Stopień ochrony przeciw ścieraniu: 3
Stopień ochrony przeciw przecięciu: 1 — **01080085 PINTAIL** - typ rękawicy
Stopień ochrony przeciw rozdarciu: 3 — **10** – rozmiar
Stopień ochrony przeciw przekłuciu: 1 — **05/2015** - data produkcji (miesiąc/rok)
Zdolność chwytu(zręczność) klasa 5

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szczotki, opłukać wodą i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France

Podmiot upoważniony: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Importer w Polsce: CERVA Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

(RO) MANUSI DE PROTECTIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Manusi de protectie cu cinci degete ,tricotate ,din nylon, palma complet acoperita si degetele partial acoperite cu latex de cauciuc. Marimile disponibile sunt 7 - 10 si sunt in conformitate cu EN420:2003+A1:2009 si EN 388:2003. Nu utilizaţi aceste mănuşi atunci când este nevoie de protectie in zona incheieturii.

Utilizare: Manusile au fost proiectate pentru a proteja mainile de riscuri mecanice si sunt destinate utilizarii in mecanica fina,mecanica,depozite, industria usoara, etc.

Caracteristici si marcaje:

cititi instructiunile | ČERVA identificare distribuitor autorizat | CE marcaj conform CE | pictograma riscuri mecanice

3131 – Nivel de protectie EN 388:03
Rezistenta la abraziune: 3 — **EN388:03** - anul aplicarii standardului
Rezistenta la taiere: 1 — **01080085 PINTAIL** - cod articol
Rezistenta la rupere: 3 — **10** – marimea
Rezistenta la intepare: 1 — **05/2015** - data fabricatiei(luna/an)
Clasa de dexteritate 5

Modul de utilizare si intretinere a manusilor de protectie: Manusile trebuie ferite de radiatiile calorice, sa nu fie expuse actiunii solventilor organici si vaporilor acestora,a lubrifiantilor,a uleiurilor minerale si a apei. Manusile nu pot fi spalate in masina sau curatate chimic.

Atentie: Manusile nu trebuie folosite daca exista riscul de a fi prinse de organe de masini in miscare. Asigura protectie doar in zona palmei .Utilizati intotdeauna doar marimea corecta si verificati starea manusilor inainte de fiecare utilizare.Nu folositi niciodata manusi uzate, invechite sau deteriorate in vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibila pot cauza reactii alergice, caz in care va trebui sa se renunte la utilizarea manusilor.

Transport si depozitare: Manusile vor fi transportate in pungile de plastic originale si este important sa fie depozitate in conditii uscate, racoroase si ferite de razele soarelui.Durata lor de viata este de 5 ani de la data fabricatiei ,cu respectarea conditiilor aratate.

Organismul autorizat ce a eliberat Certificatul de tip CE No. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France

Distribuitor autorizat: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

(RU) ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

Описание: Бесшовные вязаные нейлоновые перчатки с тонким слоем латекса на ладони и пальцах, эластичная манжета. Поставляются в размерах 7 - 10 с длиной адаптированной для специального использования в соответствии с EN420:2003+A1:2009, EN 388:2003, ГОСТ Р 12.4.246-2008 и ГОСТ Р EN 388-2009. Не используйте, если необходима защита запястья.

Использование: Перчатки могут использоваться как в сухой, так во влажной среде. Обеспечивают защиту от механических повреждений. Для манипуляций, легких монтажных работ во всех областях промышленности.

Свойства и маркировка:

Пиктограмма информации | ČERVA производитель | CE знак соответствия | механические факторы риска

3131 - Степень защиты ГОСТ Р EN 388-2009
Степерь износостойкости: 3
Устойчивость к порезам: 1
Устойчивость к разрывам: 3
Устойчивость к проколам: 1
Сцепление класса 5.

EAC — Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза **ТР ТС 019/2011**

01080085 PINTAIL - артикул — **10** – размер
05/2015 - месяц/год производства (пример обозначения)

Инструкция по пользованию: Избегайте контакта перчаток с тепловым излучением, органическими растворителями и их парами. Сильное загрязнение удалите при помощи щетки, промойте водой, перчатки оставьте в горизонтальном положение при комнатной температуре. Перчатки нельзя стирать или чистить химическим способом.

Предупреждение: Перчатки не должны использоваться, если есть риск попадания в движущиеся части оборудования. Только ладонная поверхность перчаток обладает защитными свойствами. Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Ни в коем случае не пользуйтесь порванными, затвердевшими или повреждёнными перчатками. У пользователей с повышенной чувствительностью может проявиться аллергическая реакция – в таких случаях рекомендуется прекратить использование перчаток.

Транспортировка и хранение: Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимально 5 лет с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.

Сертификат был выдан уполномоченным органом номер: 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, Франция

Уполномоченное лицо: CERVA GROUP a.s., Прумыслова 483, 252 61 Йенеч, Чешская Республика. Страна производства: Китай.

(SK) OCHRANNÉ RUKAVICE PÄŤPRSTOVÉ

Popis: Päťprstové bezošvé nylonové pletené rukavice na dlani a prstoch povrstvené latexom. Dodávané sú vo veľkostiach 7 - 10 s dĺžkou upravenou pre špeciálne použitie v súlade s EN420:2003+A1:2009 a EN 388:2003. Nepoužívať, pokiaľ je vyžadovaná ochrana zápästia.

Použitie: Rukavice sú určené k ochrane proti mechanickým rizikám v suchom ako aj vlhkom prostredí k manipulácii s materiálmi a pre jemné montážne práce. Sú určené pre prácu vo všetkých priemyselných odboroch.

Vlastnosti a vysvetlenie značenia:

piktogram informácia | ČERVA identifikácia výrobcu | CE značka zhody | piktogram mechanické nebezpečenstvá

3131- Stupne mechanickej ochrany EN388:03
Stupeň ochrany proti oderu: 3
Stupeň ochrany proti prerezaniu čepeľou:1 — **01080085 PINTAIL** - typ rukavice
Stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu: 3 — **10** - veľkostné číslo rukavice
Stupeň ochrany proti prepichnutiu: 1 — **05/2015** - dátum výroby (mesiac/rok)
Výkonnostný stupeň úchopovej schopnosti je 5

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc: Rukavice chránime pred veľkým sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu organických rozpúšťadiel a ich výparom. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime kefou a vodou, vystrieme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote. Rukavice nie sú určené na čistenie praním.

Upozornenia: Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Stupne ochrany sa vzťahujú na dlaňovú časť rukavice. Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. U precitlivelých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade rukavice ďalej nepoužívajte.

Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpísanom balení v plastových obaloch. Skladovať v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Pri vhodných podmienkach skladovania v suchom a chladnom prostredí je doba skladovania minimálne 5 rokov.

Certifikát typu bol vydaný notifikovanou osobou č. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France

Splnomocnenec výrobcu pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park - hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

(SLO) ZAŠČITNE ROKAVICE

Opis: Petprstne brezšivne rokavice iz najlona z nanosom lateksa v predelu dlani in prstov. Razpoložljive velikosti: 7 – 10, v krajših dolžinah za posebne namene, v skladu z EN420:2003+A1:2009 in EN 388:2003. Ne uporabljajte rokavic v primerih, ko potrebujete zaščito v predelu manšete.

Uporaba: Rokavice so primerne za zaščito rok pred mehanskimi tveganji v suhih delovnih pogojih, predvsem v finomontaži, strojništvu, skladiščih, lahki industriji itd.

Oznake:

preberi navodilo o uporabi | ČERVA identifikacija pooblaš-čenega zastopnika | CE ikona EC skladnosti | mehanska tveganja

3131 – stopnje zaščite EN388:03
Odpornost na obrabo: 3
Odpornost na prerez: 1 — **01080085 PINTAIL** - artikel
Odpornost na trganje: 3 — **10** – velikost
Odpornost na prebod: 1 — **05/2015** – datum proizvodnje (mesec/leto)
Gibljivost: 5

Vzdrževanje in uporaba zaščitnih rokavic: Zaščitite rokavice pred radiantno toploto, ne izpostavljajte jih organskim topilom in njihovim hlapom, lubrikantom, maščobam, mineralnim oljem in vodi. Po uporabi grobo umazanijo odstranite s ščetko in posušite rokavice na sobni temperaturi. Rokavice niso primerne za pranje v stroju in sušenje v sušilnem stroju.

Opozorilo: Rokavice niso primerne za uporabo, v kolikor obstaja možnost zataknitve v vrtljiv del stroja. Zaščitne lastnosti rokavice veljajo samo za predel dlani. Vedno uporabljajte nepoškodovane rokavice, ki naj bodo pravilne velikosti. Rokavice lahko povzročijo iritacijo kože in alergijsko reakcijo pri ljudeh z zelo občutljivo kožo. V takšnem primeru rokavic ne uporabljajte več.

Transport in skladiščenje: Transport rokavic se naj vrši v originalnem pakiranju ali plastičnih vrečkah. Rokavice je potrebno skladiščiti v suhih, hladnih pogojih, proč od direktne sončne svetlobe. Ob pravilnih pogojih skladiščenja je rok trajanja rokavic 5 let od datuma proizvodnje.

EC tip certifikat je bil izdan s strani notificirnega telesa št. 0075 CTC, Parc Scientifique Tony Garnier – 4 rue Herman Frenkel – 69367 LYON CEDEX 07, France

Pooblaščeni zastopnik: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic